

ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРЫ
РАДИОТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ В ДИАПАЗОНЕ ДЕКАМЕТРОВЫХ ВОЛН
В СУДОХОДСТВЕ НА ДУНАЕ

(Дополнение к "Рекомендациям по применению радиосвязи в диапазоне декаметровых волн в судоходство на Дунай", Будапешт, 1980)

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ

Будапешт -- 1983

ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРЫ
РАДИОТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ В ДИАПАЗОНЕ ДЕКАМЕТРОВЫХ ВОЛН
В СУДОХОДСТВЕ НА ДУНАЕ

(Дополнение к "Рекомендациям по применению радиосвязи в диапазоне декаметровых волн в судоходство на Дунае", Будапешт, 1980)

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт — 1983

ПРАВИЛА И ПРОЦЕДУРЫ

РАДИОТЕЛЕФОННОЙ СВЯЗИ В ДИАПАЗОНЕ ДЕКАМЕТРОВЫХ ВОЛН В СУДОХОДСТВЕ НА ДУНАЕ

(Дополнение к "Рекомендациям по применению
радиосвязи в диапазоне декаметровых волн
в судоходстве на Дунае", Будапешт, 1980)

ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт - 1983

Настоящие Правила и процедуры радиотелефонной связи в диапазоне декаметровых волн в судоходстве на Дунае (док. ДК/СЕС 41/16) приняты Постановлением Сорок первой сессии Дунайской Комиссии от 29 марта 1983 г. (док. ДК/СЕС 41/28) и являются дополнением к Рекомендациям по применению радиосвязи в диапазоне декаметровых волн в судоходстве на Дунае (Будапешт, 1980 г.).

Беларусь. Культура

Сборник научных трудов по проблемам
литературы и языка в контексте
культурологии и когнитивной лингвистики

ISBN 963 01 5051 4

1. Подготовительные действия перед установлением радиосвязи

- 1.1. До передачи радиостанция должна предпринять необходимые меры предосторожности с тем, чтобы ее излучения не мешали уже ведущимся передачам; если такие помехи вероятны, то радиостанция должна ожидать соответствующий перерыв в передаче, которой она могла бы помешать.
- 1.2. В тех случаях, когдазывающая радиостанция имеет для передачи радиотелеграммы первых двух высших категорий приоритетности, из числа, указанных в п. 5.5, она имеет право произвести вызов, не дожидаясь перерыва в работе вызываемой радиостанции.
- 1.3. Если, несмотря на то, что меры предосторожности, указанные в п. 1.1, были предприняты, но передача радиостанции все же мешает уже ведущейся передаче, то в таких случаях необходимо соблюдать следующие правила:
 - 1.3.1. судовая радиостанция, передача которой мешает связи между судовой и береговой радиостанциями, должна прекратить передачу по первому требованию береговой радиостанции;
 - 1.3.2. судовая радиостанция, передача которой мешает связи между другими судовыми радиостанциями, должна прекратить передачу по первому требованию одной из этих радиостанций;
 - 1.3.3. радиостанция, предлагающая мешающей радиостанции приостановить работу, должна указать приблизительно желательную длительность перерыва.

1.4. Радиостанции не должны излучать несущую частоту в промежутке между вызовами.

2. Вызов, ответ на вызовы и подготовительные сигналы к установлению обмена

2.1. Для вызова радиотелефоном и ответов на вызовы радиостанции используют выделенные для этой цели частоты и позывной или опознавательный сигнал, указанные в лицензии радиостанции или в Справочном списке береговых радиостанций. (Приложение № 1 к "Рекомендациям по применению радиосвязи в диапазоне декаметровых волн в судоходстве на Дунае"). Вызовы при установлении связи между судами, а также вызовы судовых и береговых радиостанций должны, как правило, осуществляться на частоте 4474 кГц. Однако береговая радиостанция может вызвать судовую радиостанцию и на одной из рабочих частот. В случае отсутствия связи из-за условий прохождения на частоте 4474 кГц, судовые станции осуществляют вызов на рабочих частотах береговых радиостанций.

2.2. Вызов состоит из:

- позывного или любого другого сигнала опознавания вызываемой радиостанции, передаваемого не более трех раз;
- слова "здесь" (или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений);
- позывного или другого сигнала опознаваниязывающей радиостанции, передаваемого не более трех раз.

Однако, когда условия для установления связи хорошие, вызов может быть заменен на:

- позывной сигнал вызываемой радиостанции, передаваемый один раз;

- слово "здесь" (или ДЕ, произносимое с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений);
 - позывной сигнал или другой сигнал опознавания вызывающей радиостанции, передаваемый дважды.
- 2.3. После установления связи позывной сигнал или другой опознавательный сигнал может быть передан только один раз.
- 2.4. Если береговая радиостанция оборудована устройством для передачи избирательного вызова, а судовая радиостанция оборудована устройством для приема избирательных вызовов, то береговая радиостанция вызывает судно с помощью передачи соответствующих кодовых сигналов, а судовая радиостанция должна отвечать береговой радиостанции голосом по методу, указанному в п.2.5.
- 2.5. Ответ на вызовы состоит из:
- позывного или другого опознавательного сигнала вызывающей радиостанции, передаваемого не более трех раз;
 - слова "здесь" (или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений);
 - позывного или другого опознавательного сигнала вызываемой радиостанции, передаваемого не более трех раз.
- 2.6. Если радиостанцию вызывают на частоте 4474 кГц, она должна отвечать на той же частоте.
- 2.7. Как общее правило, связь с береговой радиостанцией должна устанавливаться судовой радиостанцией. С этой целью она может вызвать береговую радиостанцию, но лишь после того, как она войдет в зону действия последней, иными словами, в

ту зону, в пределах которой береговая радиостанция может слышать вызовы, посылаемые на соответствующей частоте судовой радиостанцией.

- 2.8. Однако береговая радиостанция, имеющая обмен для судовой радиостанции, может вызвать эту радиостанцию, если она имеет основания предполагать, что судовая радиостанция находится в пределах ее досягаемости и ведет наблюдение.
- 2.9. Кроме того, каждая береговая радиостанция должна, по мере возможности, передавать свои вызовы в форме списков вызовов, состоящих из позывных или других опознавательных сигналов в алфавитном порядке всех судовых радиостанций, для которых она имеет обмен. Эти вызовы должны передаваться в определенное время, установленное компетентными органами.
- 2.10. Береговые радиостанции передают списки вызовов, предусмотренные п. 2.9, на своих обычных рабочих частотах. Этой передаче предшествует общий вызов всем радиостанциям.
- 2.11. Общий вызов всем радиостанциям, объявляющий список вызовов, может осуществляться на частоте 4474 кГц в следующем виде:
 - "Внимание всех судов" (или СО, произносимого с помощью кодовых слов ЧАРЛИ КВЕБЕК), передаваемых не более трех раз;
 - слова "здесь" (или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений);
 - "... - радио", передаваемого не более трех раз;
 - "Слушайте мой список вызовов на ... кГц частоте". Это вступление ни в коем случае не должно повторяться.

2.12. Однако, когда условия для установления связи хорошие, вызов может быть заменен на:

- "Внимание всех судов" (или СО, произносимого с помощью кодовых слов ЧАРЛИ КВЕБЕК) - один раз;
- слово "здесь" (или ДЕ, произносимого как ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений);
- "... - радио", передаваемого дважды;
- "Слушайте мой список вызовов на ... кГц частоте". Это вступление ни в коем случае не должно повторяться.

2.13. Часы, в течение которых береговые радиостанции передают списки вызовов, и используемые при этом частоты указаны в Справочном списке береговых радиостанций.

2.14. Судовые радиостанции должны, по мере возможности, слушать передачу списков вызовов береговых радиостанций. Когда они услышат в этом списке свой позывной сигнал или другой опознавательный сигнал, они должны ответить, по возможности, быстрее.

2.15. Если корреспонденция не может быть передана немедленно, береговая радиостанция должна сообщить каждой заинтересованной судовой радиостанции вероятное время, в которое может быть начата работа, а также, если это необходимо, частоту, класс передачи, которые будут при этом использованы.

2.16. Если береговая радиостанция принимает вызовы нескольких судовых радиостанций фактически в одно и то же время, она сама устанавливает порядок передачи этими радиостанциями своей корреспонденции. В своем решении она должна руководствоваться соображениями о приоритете радио-

телеграмм и радиотелефонных переговоров (см. п. 5.5), подготовленных к передаче судовыми радиостанциями, а также необходимостью дать каждой иззывающих ее радиостанций возможность направить ей наибольшее количество сообщений.

- 2.17. Если вызываемая радиостанция не отвечает на вызов, переданный три раза через промежутки времени в 2 минуты, то передачу вызова следует прекратить и не возобновлять ранее, чем через 3 минуты.
- 2.18. В районах, где осуществима надежная связь с береговыми радиостанциями,зывающая судовая радиостанция может повторить вызов, как только она убедится в том, что береговая радиостанция закончила обмен.
- 2.19. До возобновления вызовазывающая радиостанция должна убедиться в том, что новый вызов не причинит помех другим осуществляющимся связям и что вызываемая радиостанция не имеет связи с другой радиостанцией.
- 2.20. Если название и адрес администрации или частной эксплуатирующей организации, в ведении которой находится судовая радиостанция, не указаны в соответствующем списке станций или больше не согласуются с приведенными там сведениями, то судовая радиостанция обязана сообщить все необходимые в этом отношении сведения береговой радиостанции, которой она передает корреспонденцию.
- 2.21. Береговая радиостанция может посредством сокращения TR (произносимого с помощью кодовых слов ТАНГО РОМЕО) просить судовую радиостанцию, находящуюся в зоне ее обслуживания, сообщить ей следующие сведения:
 - местонахождение и, по мере возможности, направление движения и скорость;
 - ближайший порт захода.

- 2.22. Сведения, предусмотренные в п. 2.21, перед которыми ставится сокращение TR, должны сообщаться судовыми радиостанциями, когда это представляется целесообразным, не дожидаясь предварительного запроса береговой радиостанции. Эти сведения сообщаются только с разрешения капитана судна или лица, ответственного за судно, имеющее радиостанцию.
- 2.23. Когда радиостанция принимает вызов, не будучи уверенная в том, что этот вызов предназначен для нее, она не должна отвечать до тех пор, пока не будет повторен вызов и пока не будет ею понят.
- 2.24. Если радиостанция принимает предназначенный ей вызов, но сомневается в опознавании вызывающей радиостанции, она должна немедленно ответить и просить вызывающую радиостанцию повторить ее позывной сигнал или иной опознавательный сигнал, которым она пользуется.

3. Осуществление обмена

- 3.1. Всякий раз, после установления связи между береговой и судовой радиостанциями на частоте 4474 кГц, радиостанции должны перейти для осуществления обмена на одну из своих обычных рабочих частот. Береговой радиостанции следует указать частоту, на которую предлагается перейти, обозначая частоту в килогерцах.
- 3.2. На частоте 4474 кГц, исключая передачи об опасности, допускаются только сообщения, предусмотренные в п. 5.2.2. "Рекомендаций по применению радиосвязи в диапазоне декаметровых волн в судоходстве на Дунае" (Будапешт, 1980 г.).
- 3.3. Если вызываемая радиостанция согласна с вызывающей радиостанцией в отношении рабочих частот, которые должны быть использованы, то она должна передать:

- указание, что, начиная с этого момента, она будет слушать на рабочей частоте, указанной вызывающей радиостанцией;
 - указание о том, что она готова к обмену с вызывающей радиостанцией.
- 3.4. Если вызываемая радиостанция не согласна с вызывающей радиостанцией в отношении рабочих частот, которые должны быть использованы, она должна передать указание о рабочих частотах, которые она предлагает.
- 3.5. При связи между береговой радиостанцией и судовой радиостанцией береговая радиостанция должна принять окончательное решение относительно частот, которые должны быть использованы.
- 3.6. Если вызываемая радиостанция не в состоянии вести переговоры немедленно, она должна ответить на вызов, как указано в п. 2.5, и передать вслед за ответом выражение "Ждите ... (минут)" (или А5, произносимое с помощью кодовых слов АЛЬФА СЬЕРРА ... (минут)" в случае языковых затруднений), указывая вероятную продолжительность ожидания в минутах. Если эта вероятная продолжительность превышает 10 минут, то должна быть указана причина задержки.
- 3.7. После того, как была установлена связь на частоте, используемой для обмена, передаче радиотелеграммы или радиотелефонному разговору предшествует передача:
- позывного или другого опознавательного сигнала вызываемой радиостанции;
 - слова "здесь" (или ДЕ, произносимого с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений);
 - позывного или другого опознавательного сигнала вызывающей радиостанции.

3.8. При передаче радиотелеграмм по радиотелефону должны соблюдаться следующие правила:

3.8.1. Передача радиотелеграммы должна производиться по следующей форме:

- передаю радиотелеграмму: от ... (название судна или пункта сдачи радиотелеграммы);
- номер ... (порядковый номер радиотелеграммы);
- количество слов ...;
- дата ... ;
- время ... (время подачи радиотелеграммы на борту судна или в пункте сдачи радиотелеграммы);
- служебные отметки (если таковые имеются);
- адрес ...;
- текст;
- подпись ... (если таковая имеется);
- слова "все" (обозначает, что передача радиотелеграммы закончена).

3.8.2. Как общее правило, радиотелеграммы всех видов, переданные судовыми радиостанциями, должны нумероваться ежесуточными сериями, причем номером 1 следует отмечать первую радиотелеграмму, передаваемую в каждые данные сутки каждой отдельной радиостанции.

- 3.8.3. Каждая радиотелеграмма должна передаваться передающей радиостанцией только один раз. Однако в случае надобности она может быть повторена полностью или частично принимающей или передающей радиостанцией.
- 3.8.4. При передаче группы цифр каждая цифра должна произноситься отдельно и передаче каждой группы или ряда групп должно предшествовать слово "цифрами".
- 3.8.5. Числа, написанные буквами, следует произносить так, как они написаны, причем их передаче должно предшествовать слово "буквами".
- 3.8.6. При плохих условиях приема или в случае языковых затруднений, слова, цифры, служебные отметки передаются раздельно по буквам (цифрам) с использованием фонетического алфавита и цифрового кода, указанных в "Рекомендациях по применению радиосвязи в диапазоне метровых волн в судоходстве на Дунае".
- 3.9. Подтверждение приема радиотелеграммы или серии радиотелеграмм должно быть сделано в следующей форме:
- позывной или другой опознавательный сигнал передающей радиостанции;
 - слово "здесь" (или ДЕ, произносимое с помощью кодовых слов ДЕЛЬТА ЭКО в случае языковых затруднений);
 - позывной или другой опознавательный сигнал принимающей радиостанции;
 - "Ваш номер ... получен, все" (или R, произносимое с помощью кодового слова РОМЕО ... (номер), K, произносимое с помощью кодового слова КИЛО в случае языковых затруднений);

- "Ваши от номера ... до номера ... получены, все" (или R, произносимое с помощью кодового слова РОМЕО ... (номера), K, произносимое с помощью кодового слова КИЛО в случае языковых затруднений).
- 3.10. Не следует считать передачу радиотелеграммы или серии радиотелеграмм законченной до получения подтверждения.
- 3.11. Конец работы между двумя радиостанциями следует указывать каждой из них посредством слова "конец" (или VA, произносимого с помощью кодовых слов ВИКТОР АЛЬФА в случае языковых затруднений).
- 3.12. Передача вызова и подготовительных сигналов к установлению обмена на частоте 4474 кГц должна быть сведена до минимума и не превышать 1 мин., кроме случаев бедствия, срочности и безопасности (п. 2.1.1 "Рекомендаций по применению радиосвязи в диапазоне декаметровых волн в судоходстве на Дунае").
- 3.13. При связи между береговой и судовой радиостанциями судовая радиостанция руководствуется указаниями береговой радиостанции по всем вопросам, касающимся порядка и времени передачи, выбора частоты, продолжительности и прекращения работы.
- 3.14. При связи между судовыми радиостанциями вызываемая радиостанция руководит работой таким же образом, как это указано в п. 3.13. Однако, если береговая радиостанция найдет необходимым вмещаться, эти радиостанции должны руководствоваться указаниями, которые дает береговая радиостанция.

4. Процедуры проведения испытаний

- 4.1. Если судовой станции необходимо передавать сигналы для испытания или настройки, которые могли бы нарушить работу соседних береговых станций, то до передачи таких сигналов должно быть получено согласие этих станций. Длительность таких сигналов не должна превышать 10 сек., и они должны содержать позывной сигнал или другой опознавательный сигнал радиостанции, которая передает испытательные сигналы. Этот позывной сигнал или опознавательный сигнал должен произноситься медленно и отчетливо на частоте 4474 кГц. Любые передачи для испытаний должны быть сведены до минимума.
- 4.2. Настройку радиотелефонного канала разрешается производить только путем передачи следующих слов порядкового счета: "Даю счет для настройки: один, два, три, четыре, пять ... " или посылкой тонального вызова. Производить настройку радиотелефонного канала путем переговоров не рекомендуется.

5. Категория разрешенных переговоров и их приоритетность

- 5.1. Всем радиостанциям запрещается вести:
- ненужные передачи;
 - передачу сигналов без позывных;
 - передачу ложных сигналов;
 - передачу излишних сигналов или корреспонденции.

5.2. Радиотелефонная связь осуществляется путем:

- 5.2.1. Служебных переговоров должностных лиц дунайской подвижной службы между береговыми и судовыми радиостанциями, с которыми имеется непосредственная связь:

- 5.2.2. Приема и передачи радиотелеграмм. Эта услуга при связи с береговой радиостанцией предоставляется, если она допускается национальными правилами той страны, которой принадлежит береговая радиостанция;
- 5.3. Должностные лица, ведущие переговоры в соответствии с п. 5.2.1, должны быть ознакомлены с правилами ведения радиотелефонных переговоров и несут ответственность за их выполнение.
- 5.4. Лицам, ответственным за радиотелефонную службу береговой и судовой радиостанций, при предоставлении частных переговоров запрещается оставлять без контроля радиотелефонную установку.
- 5.5. В этом пункте термин "сообщение" относится к радиотелеграммам и к переговорам по радиотелефону. Порядок приоритета сообщений в дунайской подвижной службе следующий:
- 5.5.1. Вызовы в случае бедствия, сообщения о бедствии и обмен, связанный с бедствием;
- 5.5.2. Сообщения, которым предшествует сигнал срочности;
- 5.5.3. Сообщения, которым предшествует сигнал безопасности;
- 5.5.4. Сообщения, относящиеся к навигации и безопасности плавания;
- 5.5.5. Сообщения, касающиеся гидрометеорологических сведений и прогнозов;
- 5.5.6. Правительственные сообщения;
- 5.5.7. Служебные сообщения, относящиеся к функционированию службы радиосвязи или ранее переданным сообщениям;

5.5.8. Служебные сообщения, относящиеся к оперативному управлению работой флота;

5.5.9. Частные сообщения.